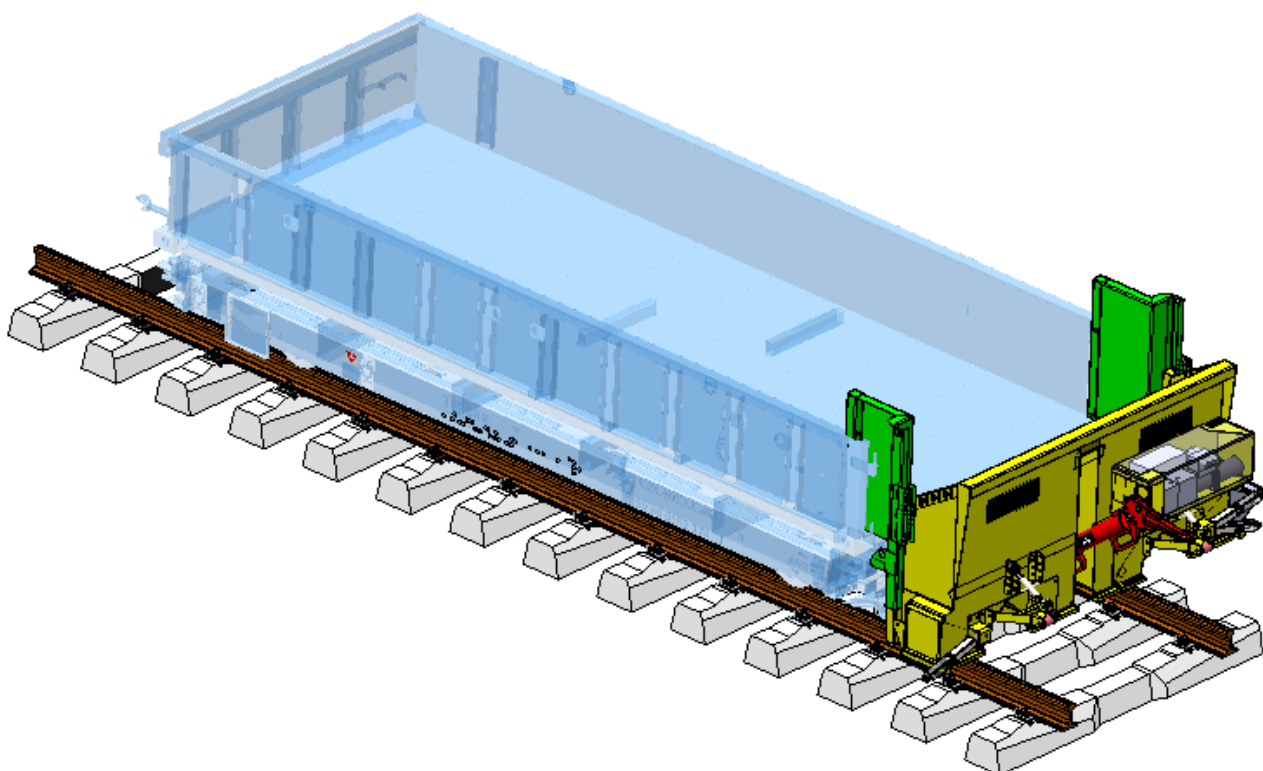


Bedienungs- und Wartungsanleitung 4146RR Schotterkasten



Fabrikant Schotterkasten:

AMT Rail Road B.V.
Pauvreweg 29
4879NJ Etten-Leur

Maschinennummer:

4146RR-xx

Originale Bedienungsanleitung:

Datum: 28-1-2020



Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	3
2	Allgemeine Beschreibung	4
3	Inbetriebnahme und Bedienung bei Einsatz	7
3.1	In Betrieb nehmen	7
3.2	Außer Betrieb nehmen	10
3.3	Zusätzliche Sicherheitsmaßnahme:	10
3.4	Notbetrieb / Manuel Betätigung	10
3.5	Fernbedienung	11
4	Wartung	13
	Anlage 1: Erklärung Bedienungsanleitung	14
	Anlage 2: Elektrik Schema	15
	Anlage 3: Hydraulik Schema	16
	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN	17

Revisionstabelle

Version	Datum	Beschreibung
4.1	2021	Erläuterung Anwendung der Führungsrollen

1 Einleitung

Bei der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Maschine, handelt es sich um einen Zusatzgerät der AMT Gleisbauanhänger zum Verteilen von Schotter. Dieses Gerät darf nur zusammen mit AMT Gleisbauanhänger und dafür geeignete Mulde oder Dreiseitenkipper eingesetzt werden.



Bevor Sie diese Maschine einsetzen, ist es notwendig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen.

Stellen Sie sicher, dass der Inhalt vollständig verstanden wurde.

Es sollte nicht von den in diesem Handbuch genannten Maßnahmen abgewichen werden, um Gefahren zu vermeiden.

Die Beschreibung der Maschine und Komponente finden Sie in **Kapitel zwei**. **Kapitel drei** erklärt wie man der Schotterkasten einsetzen sollte. Sicherheitsmaßnahmen sind beschrieben in **Kapitel drei**. Am Ende dieser Betriebsanleitung, in **Kapitel vier**, wird die Wartung der Maschine erklärt.

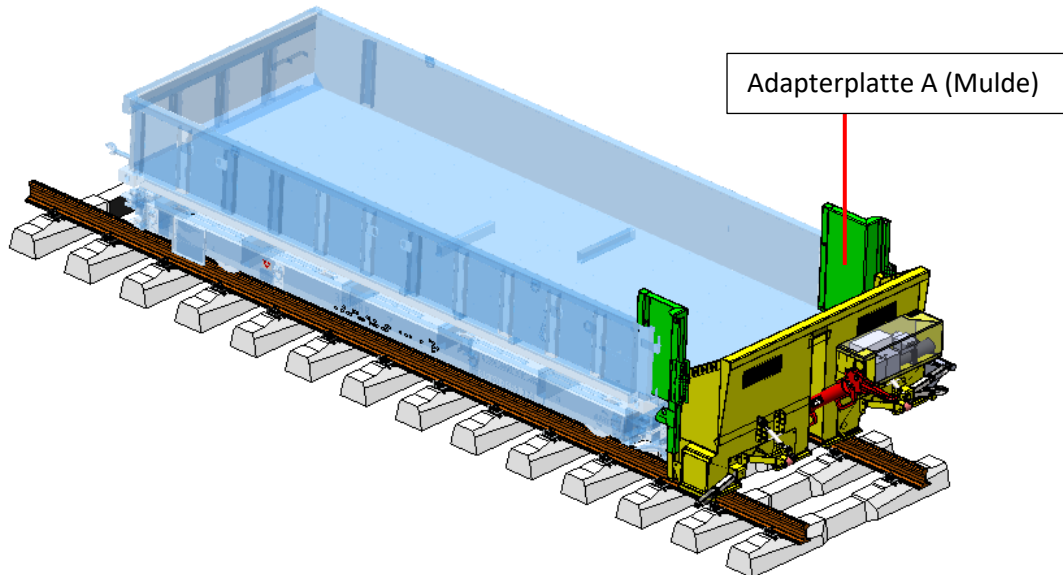


Man darf nicht abweichen von den geförderten Maßnahmen, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind.



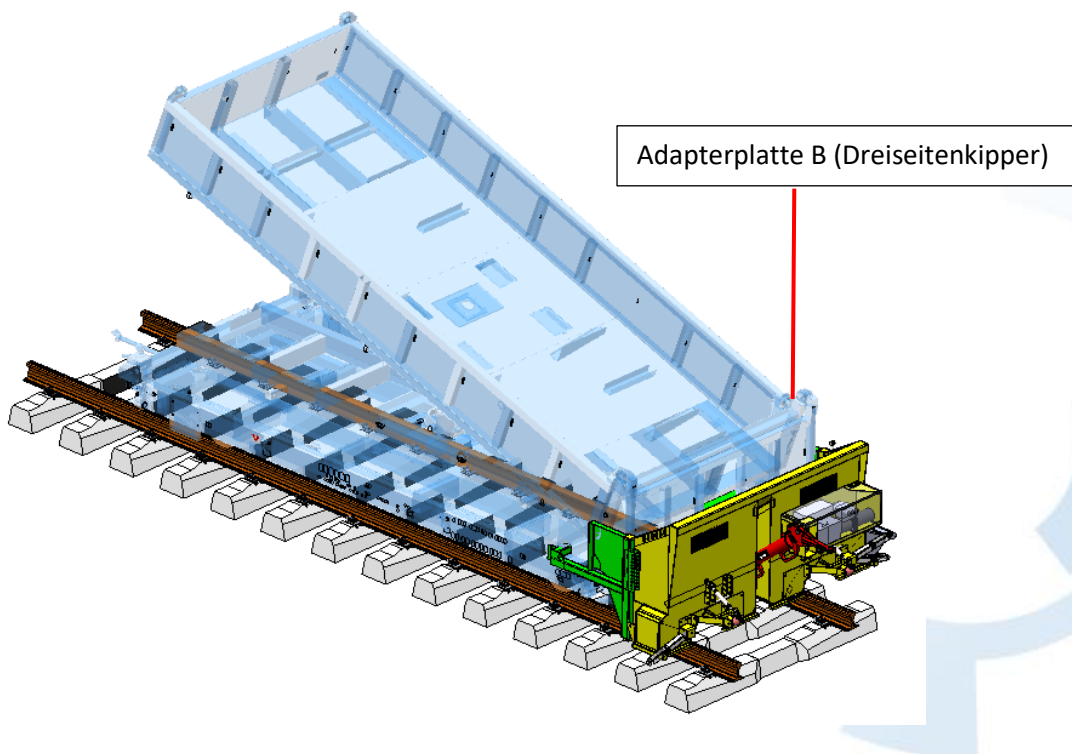
2 Allgemeine Beschreibung

Der Entwurf der Schotterkasten ist basiert auf verteilen von Schotter bei Schienenbau- und Wartungsarbeiten. Der Schotterkasten kann sowohl mit einen Dreiseitenkipper als auch mit eine Mulde eingesetzt werden. Deshalb gibt es zwei verschiedene Adapterplatten. Adapterplatte A wird benutzt bei Montage an einer Mulde. Adapterplatte B wird eingesetzt bei Montage an einer Dreiseitenkipper.



Wenn der Schotterkasten an einer Mulde montiert wird, wird der Schotterkasten über ein U-profil montiert an der Mulde. Der Schotterkasten soll immer montiert sein mit zwei Sicherungsbolzen die in den Wand der Mulde und Schotterkasten eingeschoben und gesichert sind. Die Adapterplatte A ist oben gezeigt in grün.

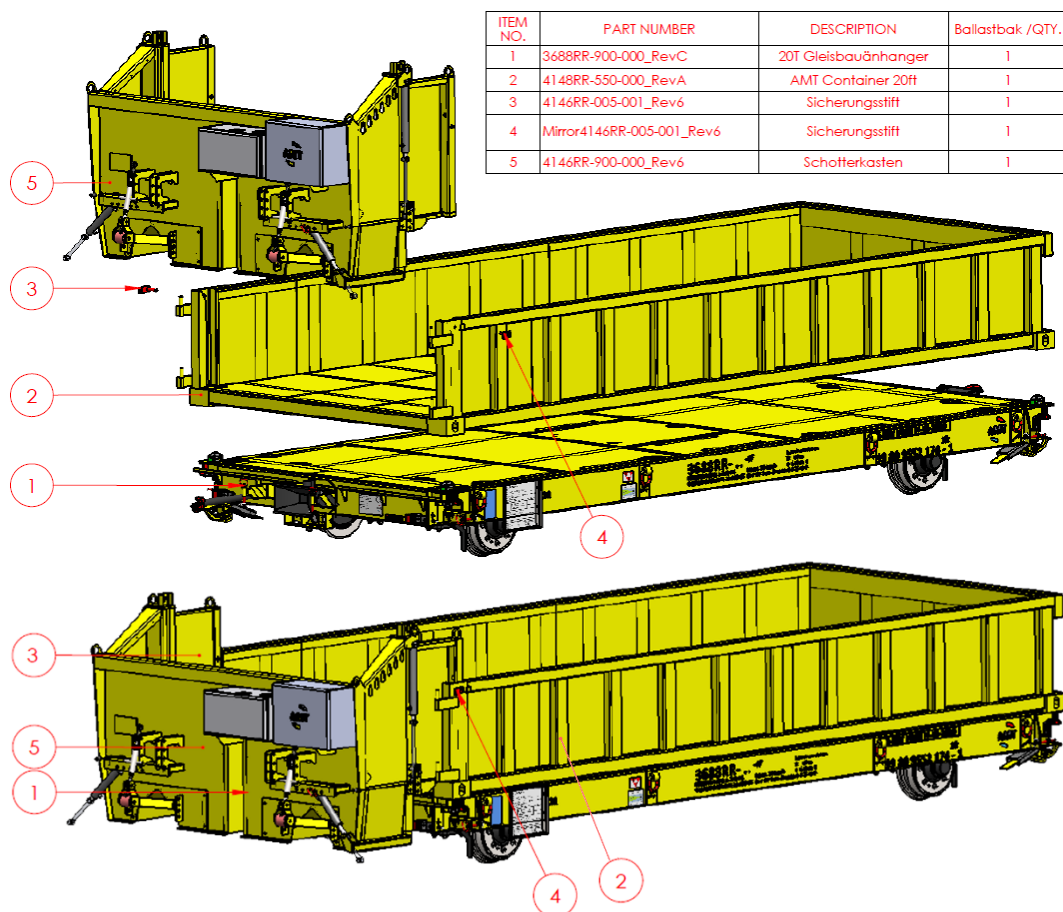
Mit Adapterplatte B wird der Schotterkasten über zwei Kocher-profile montiert und wieder mit zwei Sicherungsbolzen montiert. Die Adapterplatte B ist unten gezeigt in grün.



Das Eigengewicht von der Schotterkasten ist ± 1100 Kg.

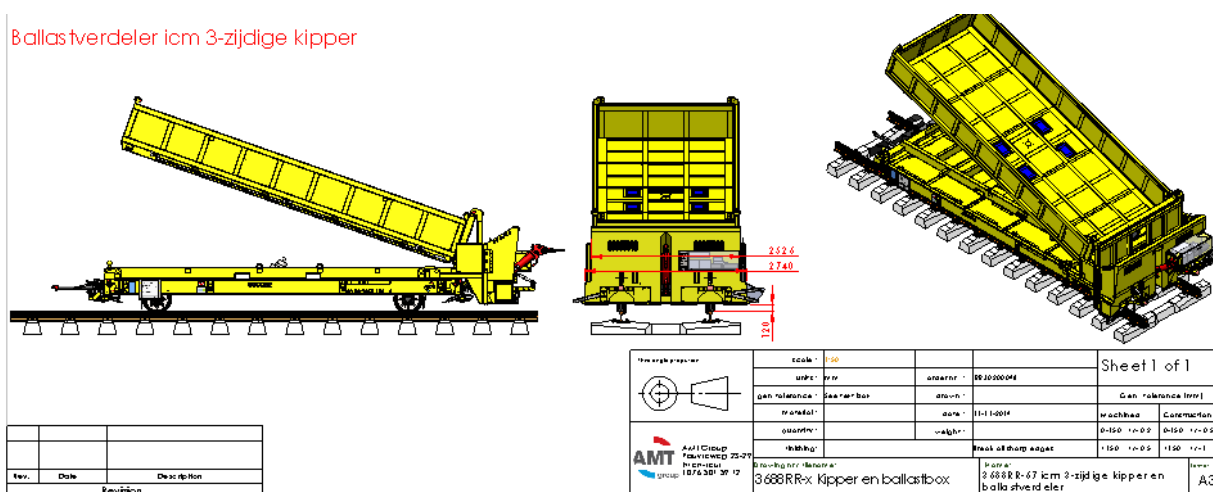
Arbeitsgeschwindigkeit beim Verteilen von Schotter ist max. 2 km/h

Transportgeschwindigkeit beim Fahren auf dem Gleis ist gleich wie die AMT Gleisbau Anhänger max. 20km/h. Unten ein Situationszeichnung mit der Schotterkasten an einer Mulde:



Unten ist eine Übersichtszeichnung von einem Schotterkasten montiert an einer Dreiseitenkipper.

Ballastverdelers in 3-zijdige kipper

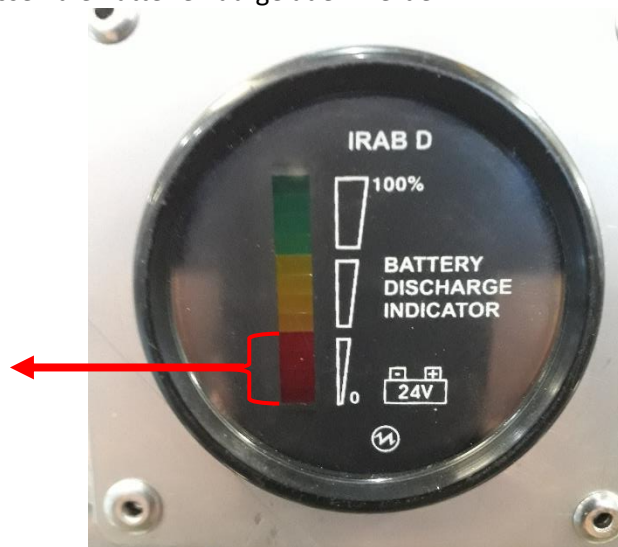


Batterie-Controller:

An der Vorderseite der alu-kiste befindet sich eine Batterie-Controller. Die Batterie-Controller zeigt die Kapazität der Batterien.

Wenn das obere rote Licht leuchtet, müssen die Batterien aufgeladen werden.

Rotes Licht zeigt an dass die Batterien aufgeladen werden müssen.



Wenn die Arbeit fortgesetzt wird, während das rote Licht leuchtet, kann das dauerhaft Schäden an den Batterien verursachen und der Lebensdauer verkürzen.

3 Inbetriebnahme und Bedienung bei Einsatz

3.1 In Betrieb nehmen

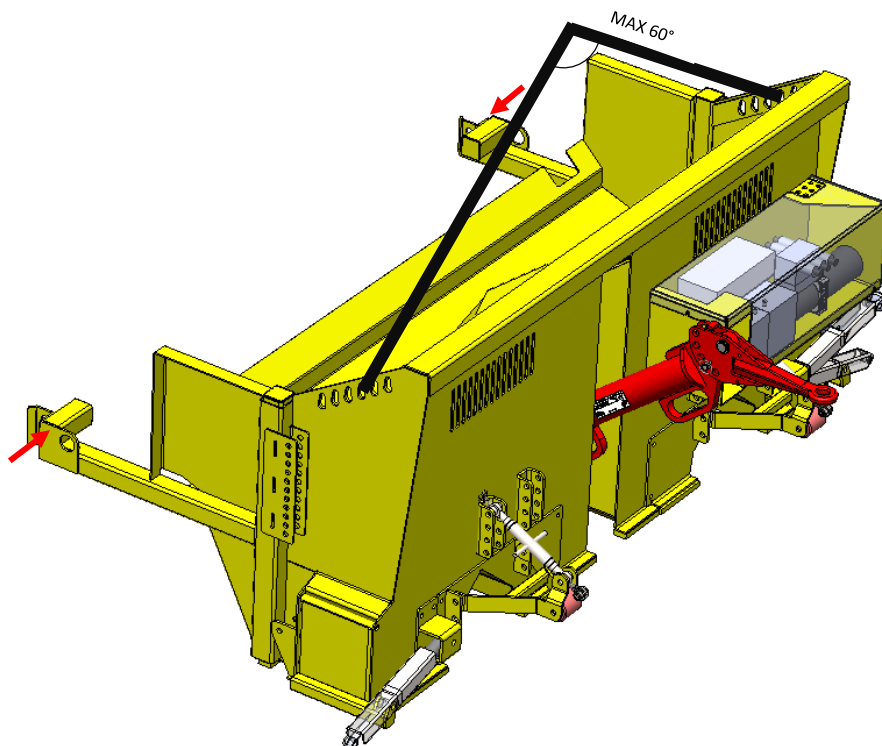
-  **Es ist von größter Bedeutung, dass jeder, der an oder mit dieser Maschine arbeitet, dieses Handbuch liest und auch versteht.**
-  **Kontrollier bevor jede Inbetriebnahme ob der Schotterkasten Komplett ist und keine defekten hat! (Siehe Kapitel Wartung)**

Beim in Betrieb nehmen der Schotterkasten ist es notwendig zuerst die Gleisbauanhänger und Mulden auf dem Gleis zu stellen, wie in die zugehörnde Bedienungsanleitung beschrieben.

Heben

Der Schotterkasten ist mit verschiedene Hebe-ösen versehen, woran man (nur die Schotterkasten) heben kann. Das Eigengewicht der Schotterkasten ist $\pm 1100\text{Kg}$. Zum Heben darf man nur geeignetes und geprüftes Material verwenden. Gehen Sie gemäß den geltenden Verfahren vor!
Wir empfehlen der Schotterkasten mittels ein 2-züig Anschlagkette zum Heben mit eine maximale Hebe-Ecke von 60 graden. Mittels die verschiedene Hebeösen ist es möglich die Maschine ausgewogen zum Heben um gefährliche Situation zum Vermeiden.

Bevor heben immer die Verriegelungen (3+4) demontieren und kontrollieren ob die Maschine vollständig frei bewegen kann. Heben darf nur stattfinden wann die Maschine vollständig leer und energielos ist.



Montieren

Schritt 1: Zugstange und bremschlauche an den Anhänger und Zugfahrzeug montieren. Kontrollieren Sie ob die Montageflächen des Schotterkastens frei sind. Einheben vom Schotterkasten in Profile von der Mulde/Dreiseitenkipper. Verriegelungen der Schotterkasten montieren.

Schritt 2: Ladekabel anschließen. (Ladekabel wird aufbewahrt in alu-kiste). Masse Schalter einschalten. Wann grüne Lampe Leuchtet laden die Batterien auf, wenn es nicht leuchtet bitte die Sicherungen kontrollieren. Beim erste Mahl anschließen immer kontrollieren ob die gleiche +/- kontakten vorgesehen sind am Ladekabel und z.B. Bagger! Schwarz ist 24V+ und Weiß ist Masse.



Ladekabel (weiß=Masse; Schwarz=24V)



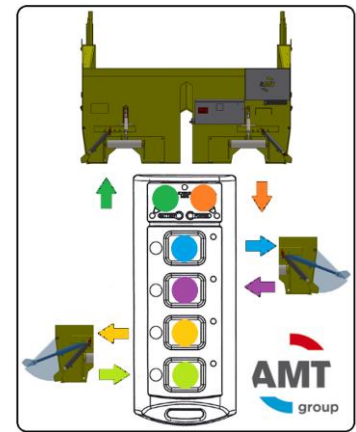
Masseschalter



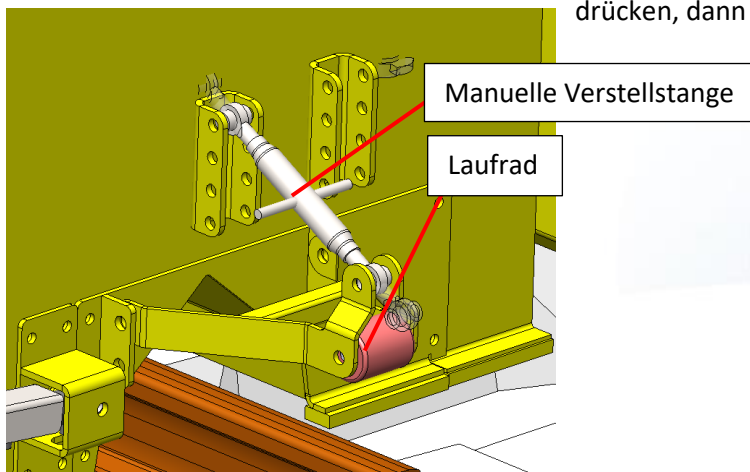
Sicherung 100A



Fernbedienung

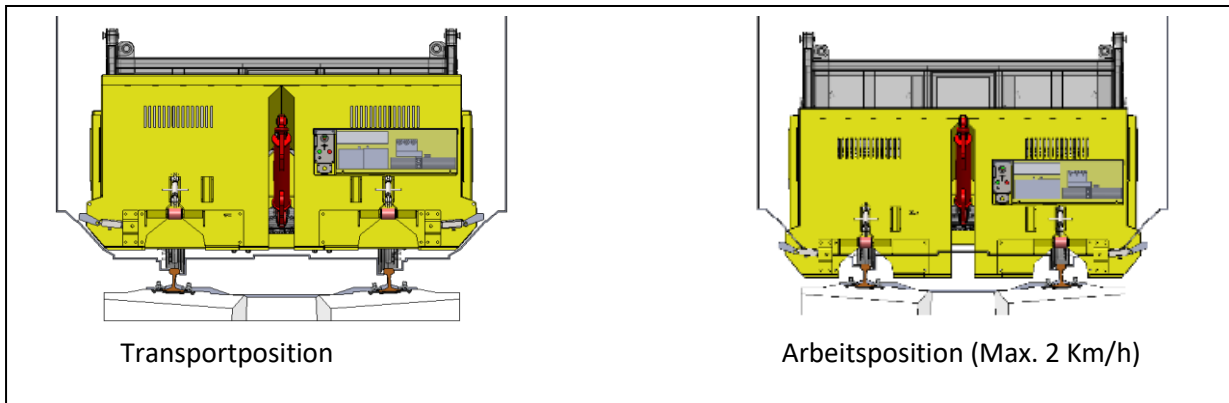


Schritt 3: Arbeitshöhe einstellen. Steuer mittels Fernsteuerung den Schotterkasten in der höchste Position. Laufräder Manuel in der höchste Position Stellen. Stellen Sie den Schotterkasten in Arbeitsposition mittels Fernsteuerung und stellen die Laufräder Manuel auf dem Schienen (beidseitige gleiche Höhe). Es soll sichergestellt werden, dass die Laufräder nur von Hand aus auf den Schienen gedrückt werden mit den Verstellstangen. NICHT mit Hydraulik die Laufrädern auf das Gleis drücken, dann werden die Rädern überbelastet.

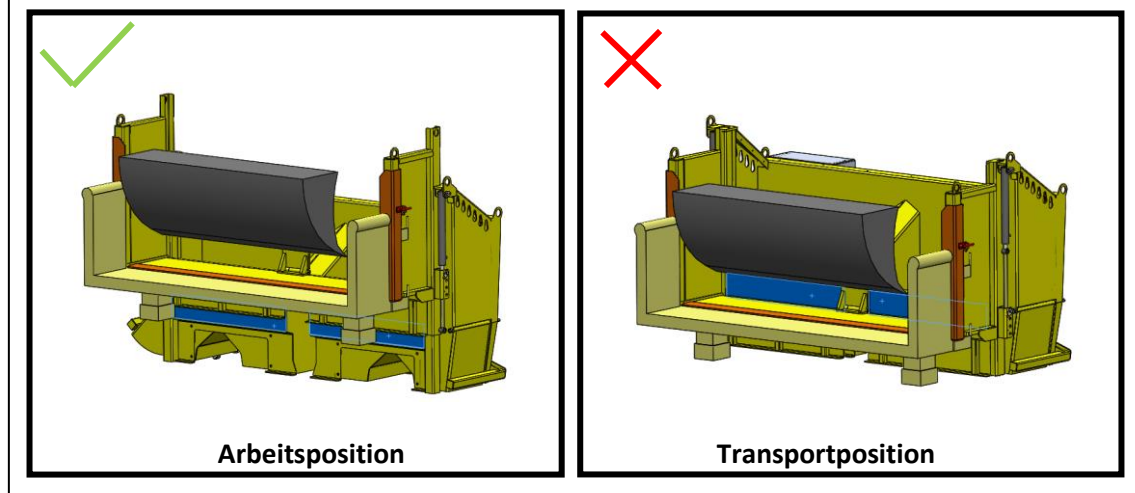




ACHTUNG: in Arbeitsposition interferiert die Schotterkasten mit das Lichtraumprofil!



ACHTUNG: Im Transportposition ist es nicht gestattet, den Container mit dem Baggerschaufel zu entladen. Die Blauen Wand kann ernsthaft beschädigen!



Schritt 4: Stell sicher, dass jeder der diese Maschine bedient, benutzt oder irgendwie mit der Maschine zu tun hat diese Anleitung gelesen hat. Der Schotterkasten ist jetzt bereit für Einsatz.

3.2 Außer Betrieb nehmen

Alle Vorgänge, die man beim in Betrieb nehmen durchgeführt hat, sind auch hier zu beachten. Außer betrieb nehmen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie in Betrieb nehmen. Falls es Beschädigungen gäbe an der Schotterkasten, müssten die vor Widerinbetriebnahme repariert werden!

3.3 Zusätzliche Sicherheitsmaßnahme:

Die Schotterkasten:

- darf nicht eingesetzt werden auf oder neben ein gleis geöffnet für Verkehr,
- darf nicht eingesetzt werden unten ein stromführende Oberleitungen,
- darf nicht eingesetzt werden neben ein stromführende Dritte-Schiene



Bedienungsanleitung lesen



Aufenthalt innerhalb des Arbeitsgebietes des Fahrzeuges verboten



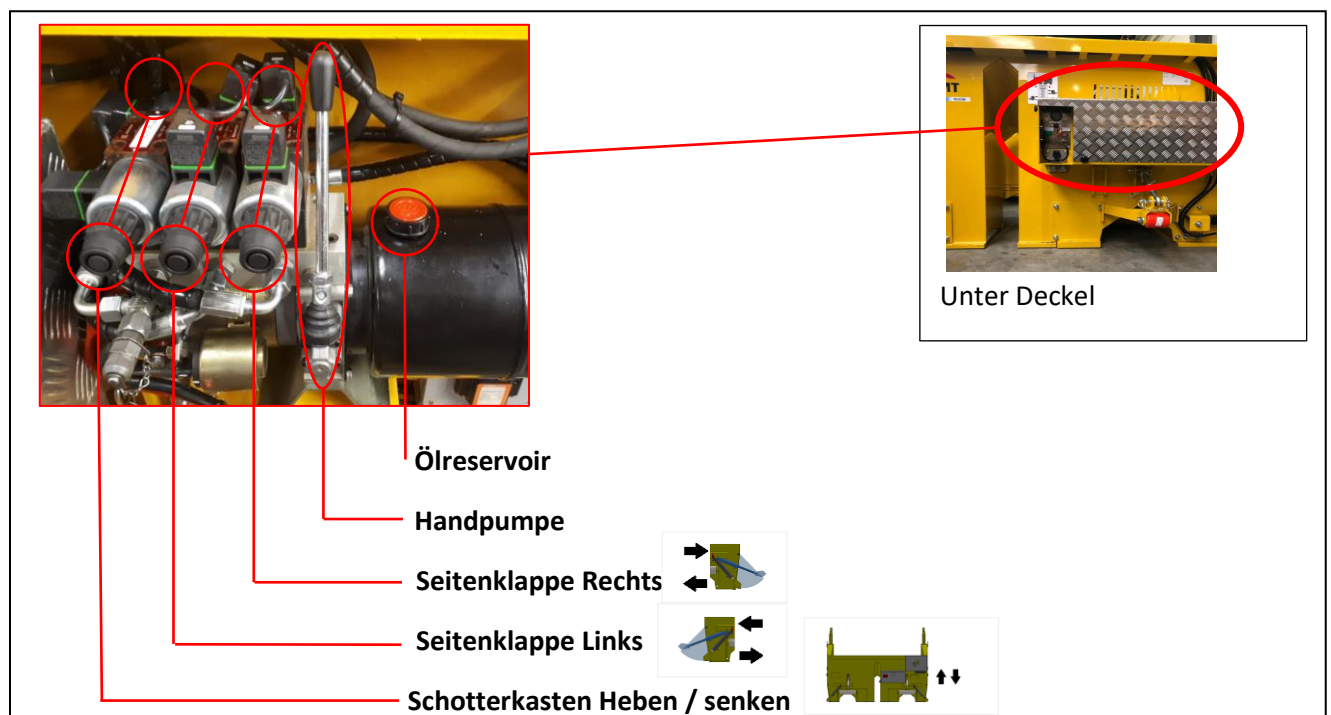
Achtung Quetschgefahr



Bei Verwendung des Schotterkastens ist es unbedingt erforderlich, dass Personen einen Mindestabstand von 5 Metern einhalten um Quetschgefahr zu vermeiden.

3.4 Notbetrieb / Manuel Betätigung

Weil die Schotterkasten in Arbeitsstellung interferiert mit das Lichtraumprofil darf man (nur wann es möglich ist) beim Arbeiten in Arbeitsposition fahren. Wann nicht gearbeitet werdet darf man nur in Transport Position fahren. Normalerweise macht man das mittels die Fernsteuerung. Wenn die Fernsteuerung oder Elektrohydraulische Pumpe nicht funktioniert, ist es möglich die Hydraulische Ventilen Manuel zum Betätigen und die Schotterkasten mittels ein handpumpe zum Bewegen. Heben und senken von die Schotterkasten, und aus- und ein schwenken von die Seitenklappe ist mit dieser Handpumpe und Ventilen möglich.



Zusätzlich sind zwei hydraulische Schnellkupplungsmuffe montiert, welcher mittels schlauchen am Baggersteil geköpft werden können und womit die hydraulische Zylinder von heben und senken betätigt werden konnte.



Schotterkasten Heben / senken



Max. Druck 220 Bar



3.5 Fernbedienung

An- und abmelden einer Fernbediener

Bei Anfang kontrollieren:

1. Bitte schau ob den Empfänger angeschlossen ist auf der Batterie, und das der Strom hat
2. Bitte schau ob der neue Empfänger eingeschaltet ist und das der Batterie neu ist.

Anmelden einer neue Fernbediener für den Schotterkasten:

1. Warte bitte 10 Sek. und druck danach 3 mal kurz hinter einander auf der SET-Taste von dem Empfänger. Bei das dritte Mal sollte man den SET-Taste eingedrückt halten!
2. Wenn der SET-Taste noch immer eingedrückt ist, sollte LED 1 schnell blinken. Das bedeutet das man im "ANMELDMODUS" ist. Man sollte noch immer den SET-Taste eingedrückt halten.
3. Drück die Taste von Funktion 1 auf der Fernbediener bis LED2 auf der Empfänger grün leuchtet
4. Wenn LED 2 grün leuchtet ist der neue Fernbediener angemeldet
5. Jetzt können sie der SET-Taste auf dem Empfänger loslassen



Abmelden einer Fernbediener für den Schotterkasten:

1. Warte bitte 10 Sek. und druck danach 3 mal kurz hinter einander auf der SET-Taste von dem Empfänger. Bei das dritte Mal sollte man den SET-Taste eingedrückt halten!
2. Wenn der SET-Taste noch immer eingedrückt ist, sollte LED 1 schnell blinken. Das bedeutet das man im "ANMELDMODUS" ist. Man sollte noch immer den SET-Taste eingedrückt halten.
3. Drück die Taste von Funktion 2 auf der Fernbediener bis LED2 auf der Empfänger rot leuchtet
4. Wenn LED 2 grün leuchtet ist der neue Fernbediener angemeldet
5. Jetzt können sie der SET-Taste auf dem Empfänger loslassen



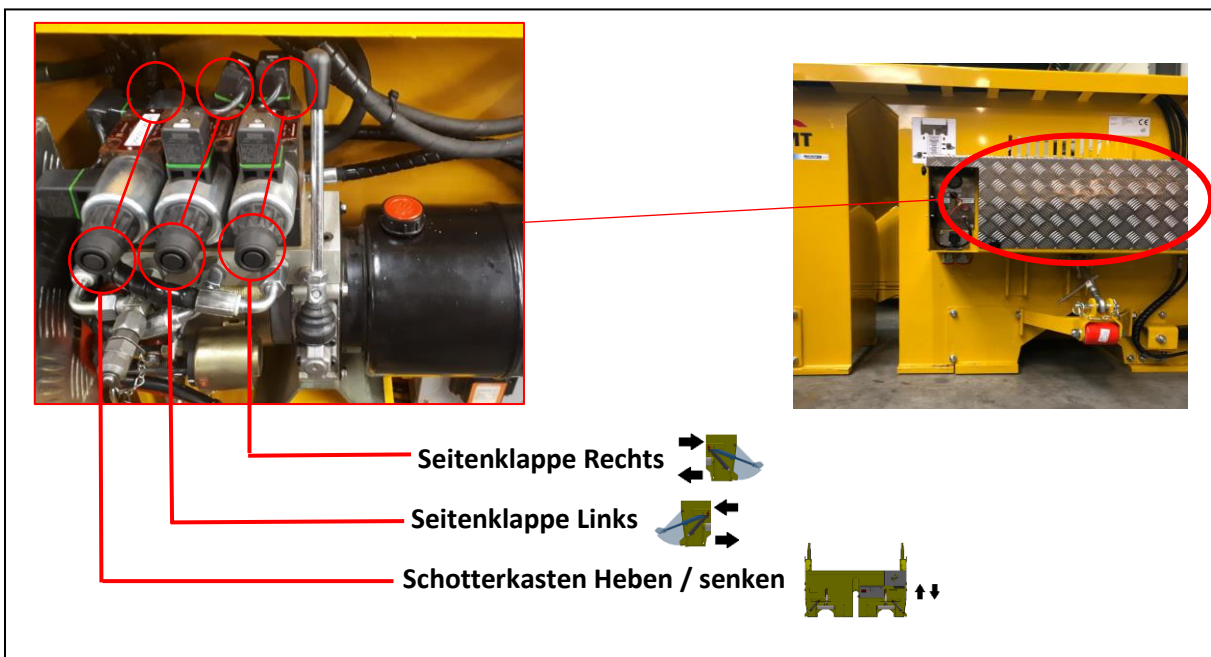
Überbrücken der Fernbedienung:

Wenn der Fernbediener oder der Empfänger nicht anwesend oder defekt ist, gibt es die Möglichkeit die Hydraulikpumpe an zu steuern mit einem extra Überbrückungstaste. Diese Taste ist montiert am gleichen Box als der Empfänger. Siehe Bild unten:



Diesen Knopf darf man nur bedienen wenn der Fernbediener oder der Empfänger nicht anwesend oder defekt ist. Falls der Hydraulikpumpe defekt ist, sollte man der Schotterkasten über den Notbetrieb, beschrieben in Kapitel 2.4, bedienen!

Wenn man die Überbrückungstaste zusammen mit der richtige Taste vom Hydraulikventil eindrückt kann man die verschiedene Funktionen der Schotterkasten bedienen. Das Bild unten zeigt die Tasten der Hydraulikventile mit ihre Funktionen:



4 Wartung

Aller Wartungsarbeiten dürfen nur von dafür ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wartungsarbeiten dürfen nur durchgeführt werden, wenn alle hydraulischen und elektrische Komponenten deaktiviert sein, und die Batterien abgeschaltet sein.

Informationen über das Elektrisch und Hydraulisch System finden sie in Anlage 2 und 3.



Beachten Sie immer die gültigen Vorschriften



Achtung: Die Verantwortung für die Wartung / Instandhaltung von der Schotterkasten liegt immer beim Benutzer. Die Wartung ist wichtig für den ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb des System.



Regelmäßige Wartung umfasst folgendes: Die Wartungsbeschreibung gilt als Richtlinie. Die Verantwortlichkeit für die Maschinensicherheit liegt immer bei dem Benutzer.

Reinigung der Schotterkasten:

Bei stark verschmutzter Umgebung muss man der Schotterkasten regelmäßig mit Wasser und Seife reinigen. Man darf nicht mit einem Hochdruckreiniger direkt an Klebestellen, Hydraulische- und Elektrische Komponenten spritzen.

Vor jeden Einsatz:

Überprüfung des Vorhandenseins und Betrieb aller Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen.

Visuelle Prüfung des Vorhandenseins und der Festigkeit aller Bolzen und Muttern.

Überprüf das Öl Level. Trockentest von System und Notbetätigung.

Sobald man ein defekt oder Unvollkommenheit detektiert sollen diese immer gelöst werden bevor die Maschine eingesetzt wird!

Nach den ersten 20 Betriebsstunden:

Alle Befestigungen naschschauen und wann notwendig nachstellen.

Jede Woche:

Auf Beschädigungen achten wie Brüche, Risse von Hydraulischen- und Elektrische Komponenten.

Kontrollieren von Leitungen oder Schläuchen, die zu Undichtigkeiten führen könnten.

Einmal pro Monat:

Kontrolle auf Beschädigungen, Brüche oder Risse von mechanischen Komponenten und losen Befestigungsteilen.

Mindestens 4x pro Jahr und bei starker Verschmutzung:

Alle beweglichen Teile sind zu überprüfen, ob die Lagerung innerhalb der Lager-Gehäuse liegt und ob diese geschmiert sind. Das Schmieren soll Schleifen und Korrosion verhindern. Überprüfen die Verschlauchung und Verkabelung.

Anlage 1: Erklärung Bedienungsanleitung

Ich, der Nutzer dieser Maschine erkläre das gesamte Handbuch gelesen und verstanden zu haben.

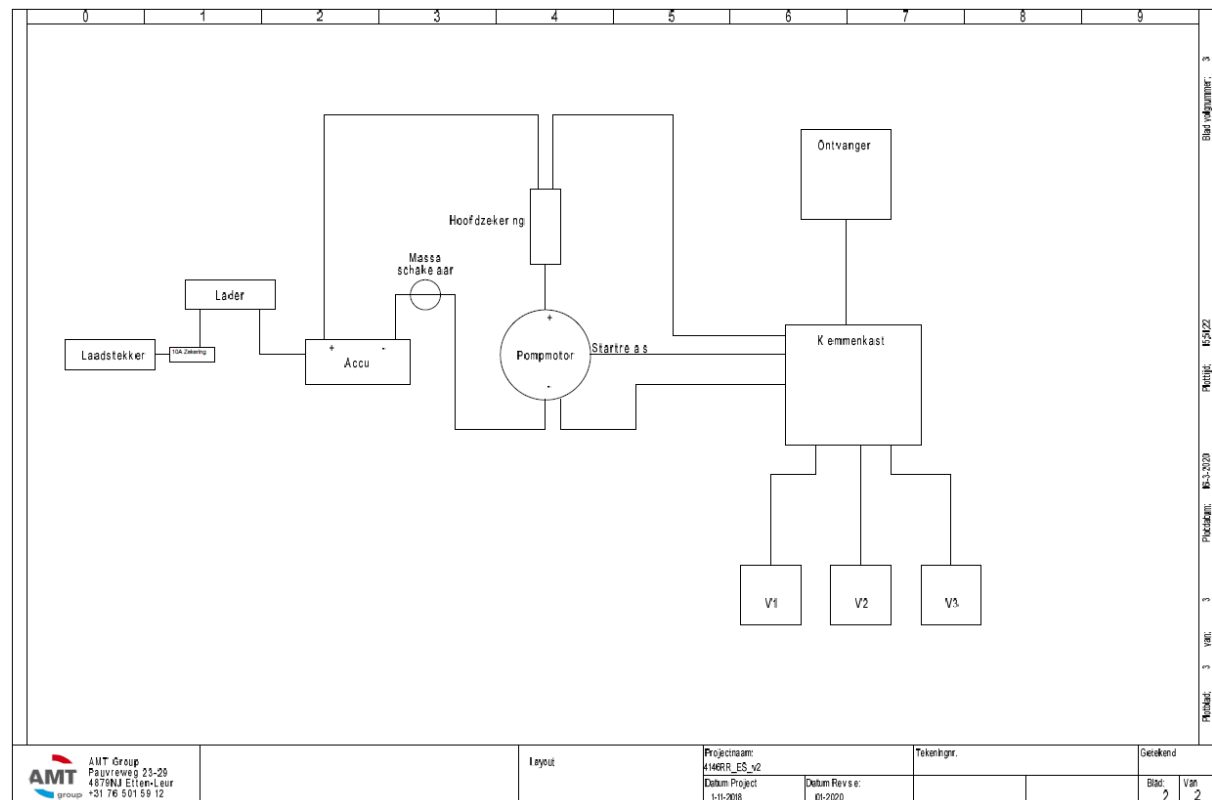
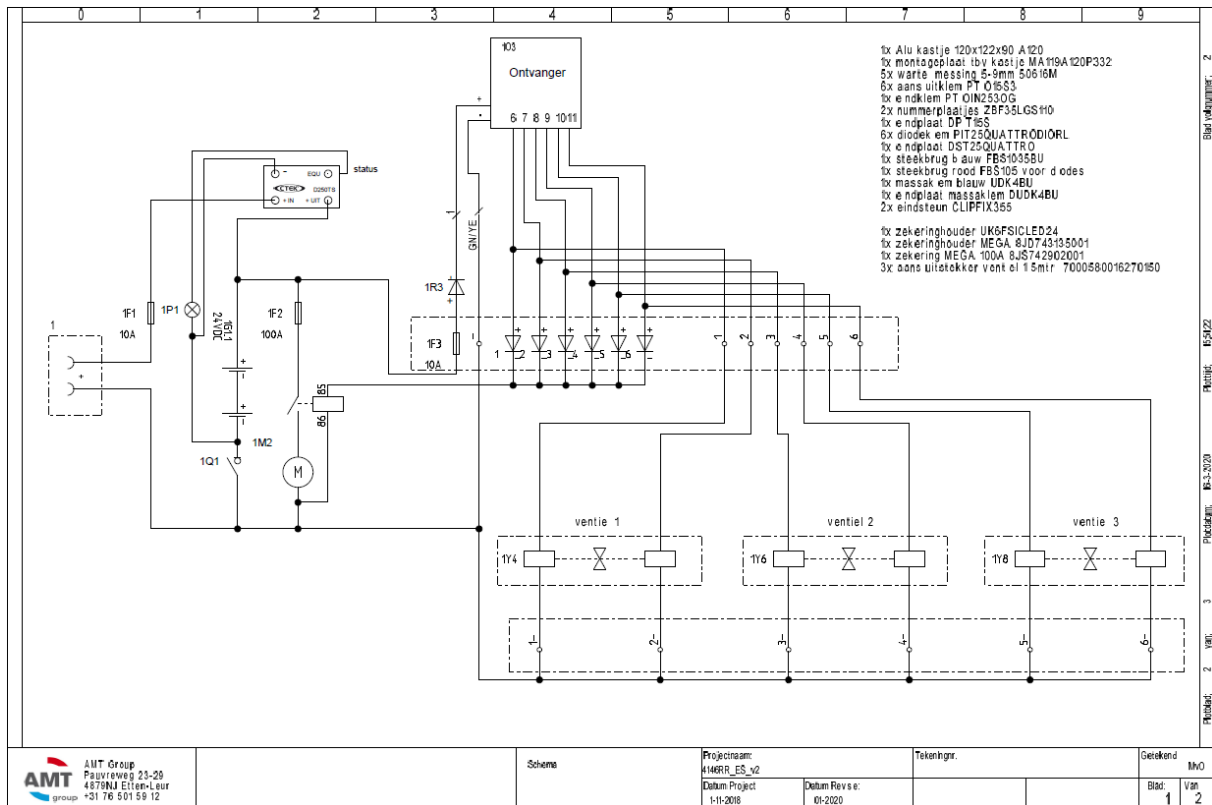
Die Durchführung der Anweisungen gemäß diesem Handbuch hat höchste Priorität und garantiert die Sicherheit des Bedieners und der Zuschauer. Wenn es Kommentare oder Anmerkungen zu diesem Dokument gibt, bitten wir um Weitergabe an uns, damit die Anleitung gegebenenfalls angepasst wird und alle Beteiligten davon profitieren.

Name

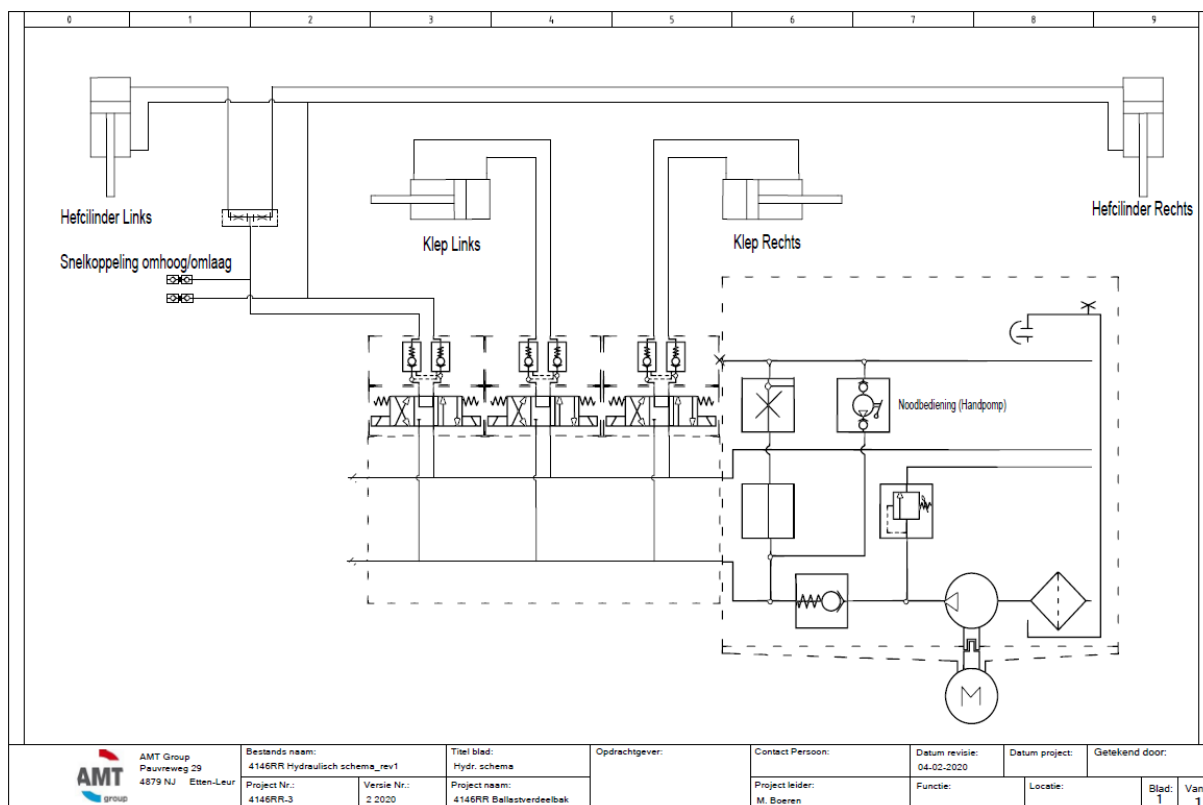
Datum

[illegible]

Anlage 2: Elektrik Schema



Anlage 3: Hydraulik Schema



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN
(Richtlinie 06/42/EG, Anhang II, Punkt (A))

BANK 18.07.16.921
IBAN NL19RABO0180716921
KvK 60375388
BTW NL853882460B01

Hersteller: *AMT Rail Road BV*
Adresse: *Pauvreweg 29*
4879 NJ Etten-Leur, Niederlande

Hiermit erklärt, dass das Produkt:

4146RR-2 Schotterkasten
Geeignet für den (AMT) Gleisbauanhänger bis 29Ton
Max. Transportgeschwindigkeit bis 20km/h
Max. Arbeitsgeschwindigkeit bis 2km/h
Serie- Typ-nummer 4146RR-2
Baujahr 2020

Mit Ausnahme aller Risiken durch elektromagnetische Strahlung,

- Erfüllt die Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 06/42/EG, und nationalen Vorschriften zur Umsetzung dieser Richtlinie;

Gestellt in Etten-Leur, 11.03.2020.
Signatur:



Im Namen des Vorstands des AMT
Herr M. Weijtens